

Diplomová práce

Jméno a příjmení (student): Bc. Ondřej ČAPEK

Oponent: Jaroslav Brož, Th.D. S.S.L.

Posudek oponenta:

Obsahem diplomové práce Bc. Ondřeje Čapka je exegetický výklad a srovnání dvou starozákonních prorockých textů Jer 31,31-34 a Ez 36,23-28. Jejich společný námět je vyjádřen vhodným názvem "Výměna srdcí".

Metodické rozvržení práce je smysluplné a odpovídá jejímu cíli i charakteru studovaných textů. Autor se nejprve věnuje sémantickému studiu klíčového hebrejského slova *léb* a srovnává jej se sémantickým polem českého slova "srdce". Poté postupně provádí systematickou exegezi obou vybraných textů. Po úměrném exkurzu o možné literární závislosti Ez na Jer přistupuje k syntéze – srovnání obou studovaných úryvků. Na závěr porovnává svůj výsledek s postojem, jaký k danému tématu zaujímá odborně erudovaný dokument Papežské biblické komise *Židovský národ a jeho svatá Písma v křesťanské Bibli*.

Ve zpracování tématu je patrné dobré ovládnutí všech základních metodických kroků současné exegeze. Čapek samostatně pracuje s kritickým aparátem BHS, dokáže samostatně zvažovat přínos starověkých překladů a nevěří mechanicky navrhovaným emendacím BHS, pokud nejsou rukopisně podloženy. Umí dobře uplatnit znalosti hebrejské gramatiky a syntaxe, literární analýzu, sémantický výzkum, dějiny tradic a redakční kritiku.

V exegetických kapitolách pracuje samostatně, v pasáži o literární závislosti Jer a Ez podává ucelenou syntézu existujících řešení. Zvláště vyzdvihují dobře zpracovanou sémantickou část v první kapitole, jejíž analýza současného významu a frekvence českého slova "srdce" je bezesporu originálním badatelským přínosem.

Samostatně a kriticky Čapek také přistupuje k práci s odbornou literaturou. Konzultuje standardní biblicko-teologické slovníky, komentáře a další pomůcky domácí i zahraniční; má přehled i o nejnovějších titulech k tématu.

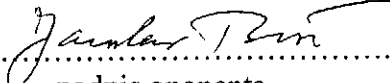
Čapkův styl je srozumitelný, věcný a čtivý. Svě pojednání nenásilně prokládá drobnými osobními postřehy, které ukazují na přesah odborného pojednání do životní praxe. Dokonce ani jednostránkové pojednání o pohádce "Chladné srdce" od W. Hauffa nepůsobí na svém místě násilně, i když je možno se ptát, zda by nepůsobilo vhodněji třeba v úvodní nebo závěrečné kapitole. K názornosti výkladu přispívají také četné tabulky; v některých případech se zdá, že by stačilo výklad ilustrovat prostším schématem.

Autor se nevyhnul několika neobratnostem ve vyjadřování nebo mechanickému přepsání se: "tradičnědějinné" jako překlad německého "traditionsgeschichtlich" je asi nepřijatelné (str. 40). Alespoň v obsahu by bylo vhodné vyvarovat se přepsání se ("sdrce" místo "srdce"; "formulcí" místo "formulací"); dále např. místo "knich" má být "knih" (str. 5), místo "nestandartní" má být "nestandardní" (str. 23); místo "Židy" by asi mělo být "židy" (str. 27), protože v dané souvislosti převládá hledisko náboženské nad národnostním; na str. 52 v názvu již zmíněného dokumentu PBK je navíc druhé slovo "svatý".

K bibliografickým citacím jen poznamenávám, že křestní jména autorů se obvykle nepiší velkými písmeny či kapitálkami. A na str. 58 a 59 místo "Fitzmayer" má být správně "Fitzmyer" a na str. 59 křestní jméno R.E. Browna je "Raymond", a ne "Raymund".

Předložená magisterská práce se vyznačuje samostatným, kritickým a pečlivým přístupem. Nemůže zakrýt opravdové badatelské zaujetí zvoleným tématem a lásku k Písmu svatému. Její menší rozsah hodnotím jako přednost než jako nedostatek. Student se nenechal zlákat vidinou velkého rozsahu a dal přednost soustředěnému a věcnému formulování výsledků své bezesporu poctivé a erudované práce. Navrhuji hodnocení "výborně".

V Praze dne 16. května 2009


.....
podpis oponenta